

Church Camp 教会营 2024

Be Ready, He Is Coming Quickly!
要预备, 祂必快来!

**What a Friend we have in Jesus,
All our sins and griefs to bear!
What a privilege to carry
Ev'rything to God in prayer!
O what peace we often forfeit,
O what needless pain we bear,
All because we do not carry
Ev'rything to God in prayer!**

何等朋友，我主耶稣！
担我罪孽负我忧；
何等权利，能将难处，
到主面前去祈求。
多少平安屡屡丧失，
多少痛苦无须受；
无非我们未将万事，
到主面前去祈求。

5A - HYMN 诗歌 210 (1/3)

**Have we trials and temptations?
Is there trouble anywhere?
We should never be discouraged,
Take it to the Lord in prayer.
Can we find a friend so faithful
Who will all our sorrows share?
Jesus knows our every weakness,
Take it to the Lord in prayer.**

我们有否苦难、艰辛？
有否试探和引诱？
不能因此失望、灰心，
应当向主去祈求。
谁能像祂忠实可托，
背我重担分我愁？
惟祂知我每一软弱，
故当向主去祈求。

5A - HYMN 诗歌 210 (2/3)

**Are we weak and heavy-laden,
Cumbered with a load of care?
Precious Savior, still our refuge –
Take it to the Lord in prayer.
Do thy friends despise, forsake
thee?
Take it to the Lord in prayer:
In His arms He'll take and shield
thee,
Thou wilt find a solace there.**

我们是否疲倦、苦楚、
思虑、重担压心头？
救主仍旧是避难处，
应当向祂去祈求。
朋友有否卖你、弃你？
应当向主去祈求；
祂的怀抱是你护庇，
经祂抚慰必无忧。

5A - HYMN 诗歌 210 (3/3)

**Living for Jesus a life that is true,
Striving to please Him in all that I do;
Yielding allegiance, glad-hearted and
free,
This is the pathway of blessing for me.
O Jesus, Lord and Savior,
I give myself to Thee,
For Thou, in Thy atonement,
Didst give Thyself for me;
I own no other Master,
My heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live,
O Christ, for Thee alone.**

活着为耶稣，只望能单纯，
所有的一切都求祂喜悦，
自动并乐意来向祂投顺，
这是我蒙神赐福的秘诀。
耶稣我主，我救主，
我将自己给祢，
因祢为我代死时，
给的是祢自己；
从此，我无别的主，
我心是祢宝座，
我的一生一世，基督，
只要为祢生活。

5B - HYMN 诗歌 439 (1/4)

**Living for Jesus who died in my place,
Bearing on Calv'ry my sin and disgrace;
Such love constrains me to answer His
call,
Follow His leading and give Him my all.
O Jesus, Lord and Savior,
I give myself to Thee,
For Thou, in Thy atonement,
Didst give Thyself for me;
I own no other Master,
My heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live,
O Christ, for Thee alone.**

活着为耶稣，祂为我缘故，
在十字架上担当罪与羞，
这爱激励我答应祂招呼，
恭敬向着祂奉献我所有。
耶稣我主，我救主，
我将自己给祢，
因祢为我代死时，
给的是祢自己；
从此，我无别的主，
我心是祢宝座，
我的一生一世，基督，
只要为祢生活。

5B - HYMN 诗歌 439 (2/4)

**Living for Jesus wherever I am,
Doing each duty in His holy name;
Willing to suffer affliction and loss,
Deeming each trial a part of my cross.**

**O Jesus, Lord and Savior,
I give myself to Thee,
For Thou, in Thy atonement,
Didst give Thyself for me;
I own no other Master,
My heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live,
O Christ, for Thee alone.**

活着为耶稣，无论在何处，
我为祂缘故，作成祂事务，
甘愿来承受损失或痛苦，
看每个试炼是十架一部。

耶稣我主，我救主，
我将自己给祢，
因祢为我代死时，
给的是祢自己；
从此，我无别的主，
我心是祢宝座，
我的一生一世，基督，
只要为祢生活。

5B - HYMN 诗歌 439 (3/4)

**Living for Jesus through earth's little
while,
My dearest treasure, the light of His smile;
Seeking the lost ones He died to redeem,
Bringing the weary to find rest in Him.**

**O Jesus, Lord and Savior,
I give myself to Thee,
For Thou, in Thy atonement,
Didst give Thyself for me;
I own no other Master,
My heart shall be Thy throne,
My life I give, henceforth to live,
O Christ, for Thee alone.**

活着为耶稣，时间已短促，
祂的笑脸是我宝贵秘密，
寻找失丧者，祂死所救赎，
带领疲倦者，享受祂安息。

耶稣我主，我救主，
我将自己给祢，
因祢为我代死时，
给的是祢自己；
从此，我无别的主，
我心是祢宝座，
我的一生一世，基督，
只要为祢生活。

5B - HYMN 诗歌 439 (4/4)

Message 5 信息五

**Building an Intimate Relationship
with our Lord**

建立与我们主的亲密关系



I. Example from the Bible – Mary Magdalene 圣经的榜样——抹大拉的马利亚

1. The resurrected Lord spoke to Mary Magdalene
复活的主向抹大拉的马利亚说话
(John 约 20:11-17)



https://encrypted-tbn2.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcSfzXoO-1KJCtk7RxUDIUYgLqInk0dSe--9EKZMpfeFExr_-1-

I. Example from the Bible – Enoch

圣经的榜样——以诺

2. Enoch walked with God, and he was not,
for God took him

以诺与神同行,神将他取去,他就不在世了
(Gen 创 5:24)



<https://encrypted-tbn0.gstatic.com/images?q=tbn:AND9GcSQmWu-QAxWgn7IMzziVzDwg4id6kRjHgYIMZBCYMyMJLXN9Cj>

I. Example from the Bible – David

圣经的榜样—大卫

3. David asked God to search his heart

大卫求神鉴察他的心



<https://encrypted-tbn1.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcQjpWC3H-ikBtxEI9InXMa-wB2pUKYvY6vd4KT-BrkY0Lm4giM>

**23 Search me, O God, and know my heart;
Try me, and know my anxieties;
24 And see if there is any wicked way in me,
And lead me in the way everlasting.**

23 神啊，求祢鉴察我，知道我心思；
试炼我，知道我的意念。
24 看在我里面有什么恶行没有，
引导我走永生的道路。

(Psa 诗 139:23-24)

II. Applications 应用

- 1. Keep trusting, walking and talking with the resurrected Lord**
要持续信靠复活的主, 与祂同行和说话
- 2. Have a heart desire to love and seek the Lord**
要有爱慕和寻求主的心愿



II. Applications 应用

- 3. Worship God in spirit and in truth**
要在（心）灵和诚实（真实）里敬拜神
(John 约 4:23)
- 4. How is our walk with our Lord?**
我们与主同行的情形如何？
- 5. Do we desire to see our Lord face to face?**
我们是否渴慕与主面对面？

III. Corporate relationship with the Lord (Nehemiah – building together)

团体与主的关系

(尼希米记 — 一同建造)



https://encrypted-tbn1.gstatic.com/images?q=tbn:ANd9GcSG_Izli-Uf31E69kBS541C0K6rBN_MIB0YoA7ZmWNVDPDcyYBGS

IV. Consecrate ourselves to the Lord

要把自己奉献给主

Romans 罗马书 12:1-2

¹ I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, *which is your* reasonable service. ² And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what *is* that good and acceptable and perfect will of God.

IV. Consecrate ourselves to the Lord

要把自己奉献给主

Romans 罗马书 12:1-2

¹所以弟兄们，我以神的慈悲劝你们，将身体献上，当作活祭，是圣洁的，是神所喜悦的，你们如此事奉乃是理所当然的。²不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为神的善良、纯全、可喜悦的旨意。

In this year 2024, how often do you draw near to the Lord?
在今年2024年，您多久亲近主一次？

- 1. Never 从不**
- 2. Less than 3 times per week 每周少于三次**
- 3. More than 3 times per week 每周超过三次**
- 4. Daily 每天**

What is your bible reading frequency like?

您的阅读圣经频率如何？

1. Never 从不
2. Less than 3 times per week 每周少于三次
3. More than 3 times per week 每周超过三次
4. Daily 每天

How often do you pray?

您多久祷告一次？

1. **Never** 从不
2. **Less than 3 times per week** 每周少于三次
3. **More than 3 times per week** 每周超过三次
4. **Daily** 每天

Do you think you love the Lord?

您觉得你爱主吗？

1. Not at all 一点也不
2. Unsure 不确定
3. Yes but not enough 是的，但还不够
4. Yes 是的

In the coming year 2025, do you desire to love our Lord Jesus deeper?

在来临的2025年，您愿意更深的爱我们的主耶稣吗？

- 1. Not willing 不愿意**
- 2. Unsure 不确定**
- 3. Willing but the flesh is weak 愿意但肉体软弱**
- 4. Willing 愿意**